



QUESTIONS DE GENRES

SYMPOSIUM SUR LA NOTION DE GENRE EN LITTÉRATURE, LINGUISTIQUE, TRADUCTION ET DIDACTIQUE
Entité de recherche structurelle « Langues et littératures modernes » de l'Université de Liège

JEUDI 24 AVRIL 2014, Salle Gothot

9h30-12h00 – Littérature

- **Andrew Pepper** (Queen's University Belfast) « Crime Fiction on the Barricades: Social Protest and Political Radicalism »
- **Jéromine François** (Université de Liège) « La *Tragedia fantástica de la gitana Celestina* d'Alfonso Sastre : une mise en scène de la problématique générique de l'œuvre de Rojas ? »
- **Bruno Dupont** (Université de Liège) « Littérature Gamer ? (Re)connaissance d'un genre littéraire : la question d'*Extraleben* »
- **Anneleen Masschelein** et **Heidi Peeters** (KU Leuven) « The notion of genre in handbooks for creative writing »

13h30-15h30 – Linguistique

- **Thomas Hoffmann** (Université d'Osnabrück) « A constructional grammar approach to genre »
- **Didier Demolin** (Université de Grenoble) « Caractéristiques des voix de femmes et des voix d'hommes sur les systèmes sonores des langues »

16h00-18h30 – Traduction

- **László Scholz** (Oberlin College États-Unis et Université Eötvös Loránd Budapest) « Traduire Julio Cortázar » <Salle des Professeurs>
- **Lieven D'Hulst** (KU Leuven) « Serait-ce la faute à Aristote ? Petite histoire contre-factuelle de la notion de genre traductif »

19h30 à l'Aquilone

« Writing self, writing the other » – lectures croisées par le poète George Ellenbogen (en anglais)

VENDREDI 25 AVRIL 2014, Théâtre Universitaire

9h00-13h00 – Didactique (théorie)

- **Marianne Jacquin** (Université de Genève) « Enseigner des genres textuels en langue étrangère : quels dispositifs didactiques ? »
- **Germain Simons** et **Pierre Pagnoul** (Université de Liège) « Types de productions langagières et canevas de séquences didactiques en langues modernes »
- **Hans-Heino Ewers** (Université de Francfort) « Réflexions sur l'histoire du roman pour la jeunesse en allemand »
- **Daniel Delbrassine** (Université de Liège) « L'hybridation dans la littérature pour la jeunesse : au service d'une préoccupation didactique ? »

14h30-16h30 – Didactique (pratique)

Présentation de séquences didactiques axées sur différents types de productions langagières

16h30-17h00 – Séance de conclusion



Université
de Liège

